

BUNDESGESETZBLATT

FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Jahrgang 2015

Ausgegeben am 15. Juni 2015

Teil III

75. Kundmachung: Änderungen der Anlagen 1, 6 und 9 zum Zollabkommen über den Internationalen Warentransport mit Carnets TIR (TIR-Abkommen)

75. Kundmachung des Bundesministers für Kunst und Kultur, Verfassung und Medien betreffend Änderungen der Anlagen 1, 6 und 9 zum Zollabkommen über den Internationalen Warentransport mit Carnets TIR (TIR-Abkommen)

Auf Grund des § 5 Abs. 1 Z 6 des Bundesgesetzes über das Bundesgesetzblatt 2004 (BGBlG), BGBl. I Nr. 100/2003 idgF, wird kundgemacht:

Der gemäß Anlage 8 des TIR-Abkommens (BGBl. Nr. 112/1978, zuletzt geändert durch BGBl. III Nr. 192/2014) gebildete Verwaltungsausschuss hat am 6. Februar 2014 sowie am 12. Juni 2014 nachstehende Änderungen der Anlagen 1, 6 und 9 zum TIR-Abkommen beschlossen:

Annex 1, page 11, point (5)

For HS code: 24.03.10 read HS code: 24.03.11 and 24.03.19

Annex 6, Explanatory Note 0.8.3, point (5)

For HS code: 24.03.10 read HS code: 24.03.11 and 24.03.19

Annex 6, New Explanatory Note 0.38.2

Add a new Explanatory Note to Article 38, paragraph 2 to read

Explanatory Note to paragraph 2

0.38.2 The legal requirement to notify the TIR Executive Board that a person has been temporarily or permanently excluded from the operation of the Convention is deemed to be fulfilled by means of the proper use of electronic applications developed to this end by the TIR secretariat under the supervision of the TIR Executive Board.

Annex 6, New Explanatory Notes 8.9.1

Add new Explanatory Note to Annex 8, Article 9, paragraph 1 to read

8.9.1 The members of the TIR Executive Board shall be competent and experienced in the application of Customs procedures, particularly the TIR transit procedure, both at national and international levels. Board members shall be nominated by their respective Governments or organizations being Contracting Parties to the Convention. They shall represent the interests of the Contracting Parties to the Convention and not the specific interests of any one individual Government or organization.

Annex 6, New Explanatory Note 8.9.2

Add new Explanatory Note to Annex 8, Article 9, paragraph 2 to read

8.9.2 In case a member of the TIR Executive Board resigns before the completion of his/her mandated term of office, the TIR Administrative Committee may elect a replacement member. In that case the elected member shall only hold office for the unexpired portion of the term of office of his/her predecessor. In the event that a member of the TIR Executive Board is unable, for reasons other than resignation, to complete his or her term of office, this information should be transmitted in writing to the TIR Executive Board and the TIR secretariat by the national administration of the member concerned. In this case, the Administrative Committee may elect a replacement member for the unexpired portion of the term of office.

Annex 6, New Explanatory Note 9.II.4

Add a new Explanatory Note to Annex 9, Part II, paragraph 4 to read

Explanatory Note to paragraph 4

9.II.4 The legal requirements for data submission, as set out in paragraph 4 are deemed to be fulfilled by means of the proper use of electronic applications developed to this end by the TIR secretariat under the supervision of the TIR Executive Board.

Annex 6, New Explanatory Note 9.II.5

Add a new Explanatory Note to Annex 9, Part II, paragraph 5 to read

Explanatory Note to paragraph 5

9.II.5 Explanatory Note 9.II.4 applies mutatis mutandis to paragraph 5.

Annex 9, Part I, Paragraph 3 (vi)

For the existing text read

“(vi) provide the TIR Executive Board, annually, before 1 March with the price of each type of TIR Carnet it issues;”

Point 5 de l'annexe 1, page 11

Remplacer code SH: 24.03.10 par code SH: 24.03.11 et 24.03.19

Point 5 de la note explicative 0.8.3 de l'annexe 6

Remplacer code SH: 24.03.10 par code SH: 24.03.11 et 24.03.19

Annexe 6, nouvelle note explicative 0.38.2

Ajouter une nouvelle note explicative au paragraphe 2 de l'article 38, comme suit:

Note explicative au paragraphe 2

0.38.2 L'obligation légale d'informer la Commission de contrôle TIR de l'exclusion d'une personne, à titre temporaire ou définitif, du bénéfice des dispositions de la Convention peut être considérée comme remplie si l'on utilise correctement les applications électroniques mises au point à cette fin par le secrétariat TIR sous la supervision de la Commission de contrôle TIR.

Annexe 6, nouvelle note explicative 8.9.1

Ajouter une nouvelle note explicative au paragraphe 1 de l'article 9 de l'annexe 8, comme suit:

8.9.1 Les membres de la Commission de contrôle TIR sont compétents et expérimentés en matière d'application des procédures douanières, en particulier de la procédure de transit TIR, tant au niveau national qu'international. Les membres de la Commission sont proposés par leurs gouvernements respectifs ou par des organisations, Parties contractantes à la Convention. Ils représentent les intérêts des Parties contractantes à la Convention et non les intérêts particuliers d'un gouvernement ou d'une organisation.

Annexe 6, nouvelle note explicative 8.9.2

Ajouter une nouvelle note explicative au paragraphe 2 de l'article 9 de l'annexe 8, comme suit:

8.9.2 Au cas où l'un des membres de la Commission de contrôle TIR démissionnerait avant le terme de son mandat, le Comité de gestion de la Convention TIR peut élire un membre de remplacement. Dans ce cas, le membre qui sera élu ne restera en fonctions que pour la période de temps restante du mandat de son prédécesseur. Lorsqu'un membre de la Commission de contrôle TIR n'est pas en mesure, pour des raisons autres qu'une démission, d'honorer son mandat jusqu'à son terme, l'administration nationale du membre concerné devrait en aviser, par écrit, la Commission de contrôle TIR et le secrétariat TIR. Dans ce cas, le Comité de gestion peut élire un remplaçant pour la période de temps restante du mandat.

Annexe 6, nouvelle note explicative 9.II.4

Ajouter une nouvelle note explicative au paragraphe 4 de la deuxième partie de l'annexe 9, comme suit:

Note explicative au paragraphe 4

9.II.4 Les dispositions juridiques applicables concernant la communication de données, énoncées au paragraphe 4, sont considérées comme respectées si les applications électroniques établies à cette fin par le secrétariat de la Convention TIR, sous la supervision de la Commission de contrôle TIR, sont utilisées de manière conforme.

Annexe 6, nouvelle note explicative 9.II.5

Ajouter une nouvelle note explicative au paragraphe 5 de la deuxième partie de l'annexe 9, comme suit:

Note explicative au paragraphe 5

9.II.5 La note explicative 9.II.4 s'applique mutatis mutandis au paragraphe 5.

Annexe 9, partie I, paragraphe 3 vi)

Modifier comme suit:

«vi) Communiquer à la Commission de contrôle TIR, avant le 1er mars de chaque année, le prix de chacun des types de carnets TIR qu'elle délivre.»

(Übersetzung)

Anlage 1, Seite 11, Nummer 5

„HS-Code: 24.03.10“ wird durch „HS-Code: 24.03.11 und 24.03.19“ ersetzt.

Anlage 6, Erläuterung 0.8.3, Nummer 5

„HS-Code: 24.03.10“ wird durch „HS-Code: 24.03.11 und 24.03.19“ ersetzt.

Anlage 6, Neue Erläuterung 0.38.2

Es wird folgende neue Erläuterung zu Artikel 38 Absatz 2 *eingefügt*:

Erläuterung zu Absatz 2

0.38.2 Die rechtliche Verpflichtung, der TIR-Kontrollkommission mitzuteilen, dass eine Person vorübergehend oder dauerhaft von den Erleichterungen des Übereinkommens ausgeschlossen wurde, gilt als erfüllt, wenn die vom TIR-Sekretariat unter Aufsicht der TIR-Kontrollkommission zu diesem Zweck entwickelten elektronischen Anwendungen ordnungsgemäß verwendet wurden.

Anlage 6, Neue Erläuterung 8.9.1

Es wird folgende neue Erläuterung zu Anlage 8 Artikel 9 Absatz 1 *eingefügt*:

8.9.1 Die Mitglieder der TIR-Kontrollkommission verfügen über Kompetenz und Erfahrung bei der Anwendung der Zollverfahren, insbesondere des TIR-Versandverfahrens, sowohl auf nationaler als auch auf internationaler Ebene. Die Mitglieder der TIR-Kontrollkommission werden von ihren jeweiligen Regierungen oder Organisationen, die Vertragsparteien des Übereinkommens sind, benannt. Sie vertreten die Interessen der Vertragsparteien des Übereinkommens und nicht die besonderen Interessen einer einzelnen Regierung oder Organisation.

Anlage 6, Neue Erläuterung 8.9.2

Es wird folgende neue Erläuterung zu Anlage 8 Artikel 9 Absatz 2 *eingefügt*:

8.9.2 Tritt ein Mitglied der TIR-Kontrollkommission vor Ablauf seiner Amtszeit zurück, kann der TIR-Verwaltungsausschuss ein Ersatzmitglied wählen. In diesem Fall bleibt das gewählte Mitglied lediglich für die noch verbleibende Amtszeit seines Vorgängers im Amt. Ist ein Mitglied der TIR-Kontrollkommission aus anderen, von einem Rücktritt unabhängigen Gründen nicht in der Lage, seine Amtszeit zu beenden, sollte die nationale Verwaltung des betreffenden Mitglieds dies der TIR-Kontrollkommission und dem TIR-Sekretariat schriftlich mitteilen. In diesem Fall kann der Verwaltungsausschuss für die noch verbleibende Amtszeit ein Ersatzmitglied wählen.

Anlage 6, Neue Erläuterung 9.II.4

Es wird folgende neue Erläuterung zu Anlage 9 Teil II Absatz 4 *eingefügt*:

Erläuterung zu Absatz 4

9.II.4 Die rechtliche Verpflichtung zur Übermittlung der Angaben gemäß Absatz 4 wird als erfüllt angesehen, wenn die vom TIR-Sekretariat unter Aufsicht der TIR-Kontrollkommission zu diesem Zweck entwickelten elektronischen Anwendungen ordnungsgemäß verwendet wurden.

Anlage 6, Neue Erläuterung 9.II.5

Es wird folgende neue Erläuterung zu Anlage 9 Teil II Absatz 5 *eingefügt*:

Erläuterung zu Absatz 5

9.II.5 Die Erläuterung 9.II.4 gilt sinngemäß auch für Absatz 5.

Anlage 9, Teil I, Absatz 3 Ziffer vi

Die Erläuterung erhält *folgende Fassung*:

„vi) der TIR-Kontrollkommission jährlich vor dem 1. März den Preis für jede Art von Carnet TIR, das er ausstellt, mitzuteilen;“

Die Änderungen sind gemäß Art. 59 Abs. 3 des Abkommens mit 1. Jänner 2015 in Kraft getreten.

Ostermayer

